



Site para estudo do idioma japonês voltado aos
“estrangeiros residentes no Japão”

Ampliando conexões e horizontes através do convívio com o idioma japonês

Este é um site para estudo
do idioma japonês necessário no cotidiano,
voltado aos estrangeiros residentes no Japão.



Acesse o site Disponível para **PC** **SP**

tsunagarujp.mext.go.jp/?lang_id=PT



文部科学省

MINISTRY OF EDUCATION,
CULTURE, SPORTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY-JAPAN

Como usar

Ponto 1 Multilíngue

Disponível em vários idiomas e em alfabeto latino.

Chinês (simplificado, tradicional), Inglês, Filipino, Francês, Indonésio, Khmer (Camboja), Coreano, Mongol, Birmanês, Nepalês, Português, Russo, Espanhol, Tailandês, Ucraniano, Vietnamita, Japonês



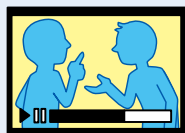
Ponto 2 Focado em situações do cotidiano

Focado na aprendizagem de japonês com base nas situações experienciadas pelos estrangeiros que vivem no Japão.



Ponto 3 Baseado em vídeos

O site dispõe de diversos materiais audiovisuais que facilitam a compreensão, como reproduções de cenas do cotidiano, explicações gramaticais, etc.



Roteiro

Exibe uma lista com todas as falas do vídeo.

Vamos aprender esta frase

De forma precisa, possibilita o estudo das frases mais importantes que aparecem no vídeo.

Vamos aprender esta palavra

Possibilita o estudo das palavras importantes que aparecem no vídeo, bem como os seus significados.

The screenshot shows the TSUNAHIRO website interface. At the top, there's a navigation bar with options like 'Início', 'Sobre o site', 'Como utilizar', 'Conteúdo do curso', 'Ajuda', 'Contato', 'Informações', 'Links', 'Sobre o site', 'Como utilizar', 'Conteúdo do curso', 'Ajuda', 'Contato', 'Informações', 'Links'. Below the navigation bar, there's a main section titled 'Compreendendo as regras/atitude básicas do cidadão' (Understanding basic citizen rules/attitudes). This section includes a video player and a list of key words (Palavras-chave) that can be learned in this situation. The interface is designed to be user-friendly and informative, providing a structured learning path for Japanese language learners.

Seleção do idioma

Escolha de nível

Para que possa aprender de acordo com o seu nível, o conteúdo está dividido em diferentes níveis.

Tema / Objetivo

Apresenta o tema e objetivo de cada cena.

Palavras-chave

Apresenta as palavras-chave que podem ser estudadas na página.

Vídeos

Vídeos relacionados ao tema.

Legendas

Exibe as falas sincronizadas à imagem. As legendas podem ser exibidas em japonês, roma-ji (alfabeto latino) ou idioma estrangeiro.

Palavras úteis

Apresenta uma lista de palavras úteis relacionadas às palavras abordadas em cada cena.

Informações úteis (artigos)

Perguntamos aos estrangeiros residentes no Japão sobre experiências relacionadas aos temas dos vídeos, e compilamos artigos na forma de entrevistas.

Informações úteis (vídeo)

É possível assistir vídeos com informações úteis relacionadas ao tema de aprendizagem.

Ponto 4

Explicação de conhecimentos básicos do japonês

Também são apresentadas explicações sobre as características do japonês, conjugação dos verbos e outros conteúdos para se saber antes de começar os estudos do idioma.



Ponto 5

Possibilita a aprendizagem de leitura e escrita

Há muitos tipos de caracteres na língua japonesa, e por isso, muitas pessoas podem achá-la difícil. Aqui apresentamos dicas sobre leitura e escrita usadas no dia a dia, em um método de fácil utilização.



Ponto 6

É possível verificar o seu nível

Antes de estudar o idioma japonês, é possível verificar qual é o nível correspondente ao seu nível de proficiência no idioma.



Novas cenas adicionadas em sequência

Adicionamos novas cenas em sequência, em resposta às necessidades de aprendizagem.



Aprenda em cenas como estas



Vamos memorizar primeiro!
Frases úteis em japonês

▼ Em uma loja com corredor estreito



Está tudo bem?
Daijoubu desu ka.

Muito obrigada.
Arigatoogozaimasu.



Nível 1

▼ Vocês já decidiram o pedido?



Vocês já decidiram o pedido?
Gochuumon wa okimari desu ka.

Sim. Vou querer este aqui, por favor.
Hai, kore, onegaishimasu.



Nível 2

▼ Por favor faça o procedimento de jumin-toroku (registro de residente).



Então, por favor faça o procedimento de jumin-toroku (registro de residente).
Dewa, juumin-tooroku no tetsuzuki o onegaishimasu.

Jumin... toroku... o que é isto?
"Juumin...tooroku"...tte, nan desu ka.



Nível 3

▼ Acabou de completar um mês. New



A Sra. Lina também continua a amamentar a cada 3 horas?
Rina-san mo mada junyuu wa san-jikan oki desu ka.

Sim. Se é a cada 3 horas, à noite também não dá para dormir direito, não é mesmo?
Soo desu ne. San-jikan oki da to, yoru mo yukkuri nete irarenai desu ne.



Ferramentas úteis



Vídeo de divulgação

Apresentação de um breve resumo do site em vídeo.
(Disponível em vários idiomas)



Manual de uso

Resumo detalhado do conteúdo do site e do modo de prosseguir a aprendizagem. (Somente em japonês)



Guia de aprendizagem

Como aprender vendo os vídeos em "TSUNAHIRO"

O vídeo explica como usar o TSUNAHIRO para o aprendizado. (Disponível em vários idiomas)

Fale conosco

Divisão de Ensino da Língua Japonesa, Secretaria Geral de Política Educacional,
Ministério da Educação, Cultura, Esporte, Ciência e Tecnologia

tel: 03-5253-4111 (principal)

email: chiikinihongo@mext.go.jp